

# ՄՇԱԿ

Տարեկան գինը 10 ռուբլի, կես տարեկան 6 ռուբլի.  
Առանձին համարները 5 կոպեկով.

Թիֆլիսում գրվում են միմիային խմբագրատան մէջ.

Մեր հասցեն. Тифлисъ, Редакция „Мшакъ“.  
Կամ Tiflis, Rédaction „Mschak“.  
Տ է Լ Ե Փ Օ Ն № 253.

Խմբագրութիւնը բաց է առաւօտեան 10—2 ժամ  
(բացի կիրակի և տօն օրերից)

Յայտարարութիւն ընդունվում է առանձին լեզուով.

Յայտարարութիւնների համար վճարում են  
խրատանիւր բառին 2 կոպեկով.  
Տ է Լ Ե Փ Օ Ն № 253.

Հ Ի Մ Ն Ա Գ Ի Ր Գ Ի Գ Ո Ր Ա Ր Ծ Ր Ո Ւ Ն Ի

Ամսիս 22-ին վախճանվեց իշխանուհի

## ՍՕՓԻԱ ՍՕՂՍՄՕՆԵԱՆ ԽՕՋԱՄԻՆԱՍԵԱՆՅ

Սրա մասին ցաւօր սրտի յայտնում է իր ազգականներին և ծանօթներին հանգուցեալի ամուսինը՝ ինձինք գեներալ իշխան Քարխան Աղամալեան Խօջամիւն-անանց իր որդիներով: Ամբողջ չորսըստը իր օր, օգոստոսի 25-ին, երեկոցեան ժամը 7-ին, իսկ յուրաքանչեւ ծանօթները լինելու է օգոստոսի 26-ին, առաւօտեան ժամը 10-ին, սեփական տուն (Սուրբ Երզնկայի փողոց, № 46) դէպի Մոզուս ս. Գէորգ եկեղեցին, իսկ թաղուրը խօջիվանքի գերեզմանատանը:

(Ե. Կ.) 1—2

Գրիգոր, Արշակ, Յակոբ և Աննա Ստեփանեանցիները ու Նատալիա Ստեփանեանցի, սրտի խորը կակիծով յայտնում են ազգականներին և ծանօթներին՝ առաջին երեքը՝ իրանց թանգագին մօր, չորրորդը՝ սկեսրջ և վերջինս իր բազմեթիւ տղայի

## ՍՕՓԻԱ ԲԱԼԱԵԱՆ ՍՏԵՓԱՆԵԱՆՅԻ

Մահը, որ տեղի ունեցաւ կիրակի առաւօտը, ամսիս 22-ին: Փաղան յուրաքանչեւ թիւնը տեղի կունենայ հինգշաբթի օր, առաւօտեան ժամը 10-ին իր քանակարանից, որ գտնուվում է Գանձակայի փողոցում, տ. № 22, դէպի Վանքի մայր եկեղեցին, իսկ այդտեղից խօջիվանքի գերեզմանատանը: Ամբողջը՝ երեքշաբթի և չորեքշաբթի երեկոցեան ժամը 7-ին:

1—3

### ԲՈՎԱՆԻԱԿՈՒԹԻՒՆ

Կրամական ձգնաժամ. — Ներքին ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Մամուլ. Նամակ Ախալաբալայի. Նամակ Խաղաղութեան. Ներքին լուրեր. — ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Թուրքիա և խաղաղական. ՀՆԱՍԻՆՆԵՐ. — ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ:

### ԿՐԱՄԱԿԱՆ ՁԳՆԱԺԱՄ

Մենք ստիպված ենք նորից կանգ առնել այն ֆինանսական ձգնաժամի վրա, որ սիրում է Բազումի Փողի պահասութիւնը ստեղծել է այնպիսի դժուարութիւններ գործարանատէրերի և առևտրականների համար, որ օր օրի վրա մի շարք մեծ դժուարութիւններ են սպասուվում: Եթէ մի օր և է կողմից շոշափելի օգնութիւն չը հասնի, շատ խոշոր ձեռնարկութիւններ պետք է փչանան և մի շարք սնանկութիւններ տեղի ունենան: Արդէն խօսվում է, թէ ովքեր են կանգնած սնանկացողների առաջին կարգում:

Անհրաժեշտ է, որ պետական բանկը օգնութեան գայ բազումներին և բանայ կրեդիտ աւելի մեծ չափով, քան մինչև այժմ տեղի է ունեցել: Պետական բանկը նորքի իր հովանաւորութեան տակ առաւ ծոն-Կերվիլի բազմամիլիոն արժողութիւն ունեցող գործը, երբ նկատեց, որ նա գտնուվում է սնանկութեան շէջում և խորակվելով պետք է ոչ միայն ինքը փչանայ, այլ և մնասէ՛ բազմաթիւ ուրիշ հասաստութիւններին, որոնք կապված էին նրա հետ գրամական յարաբերութիւններով: Նոյն բանկը Նիժնի-Նովոքոբոլի այս արքայ վաճառանոցում զիւրացրեց գրամական փոխառութեան պայմանը, որով կարողութիւն տուեց շատերին ժամանակին փող ունենայ և կանոնաւոր տանել առևտրական գործերը:

Պետութիւնը մեծ արժէք է տալիս Բազումի նաւթագործութեան զարգացման և ինքը ունի անմիջական մեծ շահեր հարստութեան այդ խոշոր աղբիւրից: Ուստի նա չէ կարող անուշադիր կերպով նայել այդ գրամական ձգնաժամի վրա, որ օր օրի վրա աւելի սպառնալի է դառնում Բազումում: Եւ անշուշտ նա օգնութեան կը հասնէ, եթէ նաւթագործութեան վերաբերեալ զանազան հաստատութիւններ և նաւթագործների համագումար ժողովը ներկայացնէ պատշաճաւոր իշխանութեանը իրերի ներկայ վիճակի նկարագիրը և ինչդէ աջակցութիւն:

Եթէ Բազումի ձեռնարկութիւնները լի-

ուակնոր թղթաբերին կը սպասէ իր նամակները ստանալու համար, նոյն անձկութեամբ կը սպասէ նաև բաժանորդը իր թերթին: Աղքատ միջավայրերու մէջ, ինչպէս կը պատմեն, գեղին վարժապետին դուրսը կը հաւաքվին՝ շնորհակալ անելու համար, ու այդ հանդիսաւոր ընթացքումն էտրը, թերթը ձեռքէ ձեռք, տունէ տուն կը պտտի, ձեռքը թոնրին չուրջը և ամառը այգիին մէջ խօսակցութեան նիւթ դառնալով: Կովկասի նահանգներուն մէջ այս տեսակ սովորութիւններ չենք կարծիք որ գոյութիւն ունեցած ըլլան, ուր կենտրոն քաղաքներու մէջ միայն, այն ալ շինտէլիկէնդ դասակարգը, կը տեսնէ լրագրի երեսը: Իսկ Պոլսոյ մէջ աղքատի թերթերու օր օրին աւելում հետաքրքրութիւնը ու դոտած ծաւալումը մի իսկ բաղադրութեան կը դուրս թիֆլիսի հետ:

Որ արևմտեան հայերի մէջ ընթացաւորութիւնը աւելի տարածված է, այդ չի հերքել ոչ որ: Ապացոյցը մեր աչքը է. եթէ Կ. Պոլսի հայ լրագրիները, չը նայած իրանց դատարկ բովանդակութեան, չը նայած որ չեն կարողանում խօսել իրանց երկրի, իրանց կեանքի մասին, այդպիսի ահագին հետաքրքրութիւն են վայելում թէ Կ. Պոլսում և թէ դաւաճանքում, դրա պատճառը անշուշտ այն է, որ արևմտեան հայը անպատճառ կարողալ է ուզում, պահանջ ունի կարդալու, թէ և նրա ձեռքը ընկնողը լրագրական մի թերթ է, որի մէջ ամենայն մանրամասնութեամբ պատմվում է ինչ-որ հետու և անմասն Սամոյի հարցը, բայց չը կայ տեղեկութիւն թէ ինչպէս են ապրում իր երկրացիները, ինչ ցաւ և ուրախութիւն ունեն, մի թերթ է, որի մէջ Պոլ դը Կօկի, Բուլազբէի, Կասպիէ դը Մօնտէպէին զնդարանութիւնները առաջարկվում են իբրև գեղարուեստական գոհարներ: Եթէ այդպէս անձկութեամբ կը սպասէ իր թերթին, դա, կրկնում ենք, ընթացաւորութեան մի պարզ հետևանքն է և այդ կողմից—ինչու թագնենք—մեզ համար կատարելապէս նախանձիլի է Կ. Պոլսի մեր եղբայրակիցների դրութիւնը: Մենք շատ ուրախ ենք լինել, եթէ ընթացող դասակարգի այդ մեծ պարտաւորանքները հաստատ ապահովութիւն ստեղծել թիւրքաւայ մամուլի համար և Պարսկաստանի Վեհապաշտի Մուրացիները, իբրև նկարագիր այդ մամուլի գործիչների կեանքից, այնքան հիանալի, որ ամենգործիչների կարգն անցնէ. մի և նոյն ժամանակ կը ցանկալիքը, որ ամենգործիչները սպասողները վերջ ի վերջոյ հասկանան Պոլսի հայ խմբագիրներին իրանց կարիքները և հարկադրէին տալ իրանց աւելի առողջ նիւթ, աւելի հարկաւոր տեղեկութիւններ: Եթէ դուք ունէք ձեր առջև մի մեծ, ուշադիր առկիտօրիս, պետք է, ուրեմն, և զգաք թէ ինչ պարտաւորութիւններ կան ձեզ վրա:

Բայց գանջ կովկասեան մամուլին «Արևելքը», նկատի առնելով փողոցային մի խայտառակ թերթի ողորմելի դրութիւնը, ուզում է հետևանքն, որ այդ դրութիւնը զուտակցական պատճառներ ունի: Այստեղ լրագրի մտրութեան անդուռն է գործիչը և մեղաւորը, ինչպէս երեւում է, թղթակիցն է, որ չէ բացարձակ իրերի իսկական դրութիւնը: Յետի և սպականութիւնների մէջ բարձր ընկնող հասարակական օրգանը վերջ ի վերջոյ պիտի խեղդվի իր արտադրած այդտեղ ոչ մի մեղք չունէ, Բղթակից յիշածը որդի պէտքը այդ պատճառն ունեն. երբ սպագրական խօսքը կորցնում է իր պատիւը, երբ դառնում է անազնութեան, աչքակապութեան գործիք, նա ուրիշ վախճան չէ կարող ունենալ: Այս նախարակ իրողութիւնից յետոյ ծիծաղելի է չէ «Արևելքի» հետեւեալ ձեռնարկը խորհրդակցութիւնը:

Պատճառը, սակայն, ընթացաւորութեան պակասը չէ միայն, այլ մինչև մէկ աստիճան ալ կուսակցական նկատու մը որ տարբեր կերպով կը բռնուի: Կուրի ամփրուն մօտ. հոն, լրագրից վայրի իր պատկանած կուսակցութեան կողմէ գտած ընդունելութեանը ընձեռնուած օժանդակութեանը չափով, մինչդեռ. այստեղ, այդ որոշ կու-

սակցութիւնները գոյութիւն չունենալէ վատ, ամեն թերթ կը ջանայ ինքզինքը աւելի համով, աւելի շահեկան դարձնել՝ անխորհր կարգացուելու վտանգութեամբ: Թիֆլիզի մէջ այսինչ կուսակցութեան պատկանող անձը օր մը բնաւ չի յօժարիք ակնարկ մի նետել այն ինչ կուսակցութեան պատկանող թերթին վրա, թէ և համոզված ըլլայ իսկ որ աւելի թարմ, աւելի հոծ է անոր պարունակութիւնը: Պօլսոյ մէջ, նախապատուութիւնները, գաղափարային համակարգները գոյութիւն ունենալով մէկտեղ, այդ տեսակ կանխակալ կարծիքներ կարգութիւն չունին ընթացողներուն վրա, որոնք այսօր մէկ թերթը կը կարդան, վաղը միւսը, եթէ ամենքը մէկանց ստանալու դիւրութիւն չունին: Եւ, ընդհանուր կերպով, ժողովուրդը հետամուտ կամ տեղեակ է օրուան բոլոր թերթերուն ընտրելագոյն յօդուածներուն ու կարևորագոյն լուրերուն որոնց կը հետաքրքրուի:

Գաղանջը գտնված է... Բոլոր առուսայեւրը կուսակցական ընդհանրութիւնից են բռնված: Ել ոչինչ նշանակութիւն չունի ուղղութիւնը, գրական բարքը, ընդունակութիւնը: Կուսակցութիւն... ամեն ինչ վերջացած է: Թիւրքաւայերը չունեն կուսակցութիւններ, կարողում են միտտեսակ հարկաւորութեամբ թէ Բիւրգանդ Քէչեանի կեղտոտութիւնները, թէ Տէմիրճի-պաշեանի գառանցանքները, և ամենքը գոհ են, և ամենքը դիտեն որ այդպէս լաւ է: Պարտիզակցի Վահանի «Արշուն» էլ լաւ էր, Ալաաճեանն էֆէնտի «Փոնջն» էլ մի ժամանակ կարող էր Բարթուղիմէոս Չամչեանի պնակալէրը լինել, գովել, փառաբանել նրան, հայտնել դիակների կոյտերը, որոնք այդ ժամանակ թափված էին Պոլսի փողոցներում: Ամեն ինչ կարելի է գրել և կարդալ, ամեն ինչ կարելի է տանել: Եւ Ալաաճեանը պարծնում է դրանով, և դա ինքնագոյութեան մի փառաւոր առաքելալ է: Արպիսի դժբախտ մտրութիւն, որքան երեխայական միտմտութիւն: Եթէ տառերը տպվում են թղթի վրա լիկ գուրճութեան, լիկ ժամանակ անց կայանելու համար, մենք պատրաստ կը լինենք ծափահարել «Արևելքին»: Բայց եթէ մամուլը ունի դրանից աւելի բարձր խորհուրդ, եթէ նա մի ժողովրդի բարոյական կեանքի համար նոյնքան անհրաժեշտ մի կերակուր է, ինչպէս ֆիզիքական կեանքի համար օդն ու ջուրը, այն ժամանակ մենք կը պահանջենք ընդ թեք ունի, գիտակցութեամբ զինված, հասկացող ընթացող և ոչ թէ մեքենայ-ընթացող, որի համար մի և նոյն է թէ ինչ է գրվում: Այդպիսի ընթացողը օգնութեամբ առաջարկութիւն չէ կարող լինել, լաւն ու վատը որոշուել ընդունակութիւնը, որ ամեն մի բարեկեցութեան հիմքն է, մեռած, թթացած պիտի լինի:—Կուսակցութիւն էք առում և լուում. բայց պետք է հասկանաք թէ ինչից է առաջանում կուսակցութիւնը, ինչ է նրա որոնածը: Կուսակցութիւն, ուղղութիւն չը կայ Պոլսում. բայց այդ դէպքում ասացէք, ինչով էք դուք զանազանվում մի Քէչեանից: Եթէ ոչինչ չէք զանազանվում, եթէ ամենգործիչները սպասողները չեն կարողանում զանազանութիւն դնել ձեր և Քէչեանների մէջ, այն ժամանակ մենք կը խղճուք թէ ձեզ և թէ ձեր ամենգործիչները սպասողներին: Ընթացողութիւնը տարածված է արևմտեան հայերի մէջ, շատ ուրախ ենք, բայց պետք է որ ընթացաւորութեան հետ տարածվի և գիտակցութիւնը, պետք է որ ընթացողը դատաւոր հանդիսանալու կարողութիւնն ունենայ, գնահատել լաւ և արհամարհէ, պատժէ վատը, կեղտոտութիւնը, անազնութիւնը: Մամուլը և գրականութիւնը հասարակական նկողութեան տակ են գտնվում, նրա դատաստանին են նայում: Եւ եթէ այդ հասարակութիւնը չունի դատելու, վարձատրելու և պատժելու ընդունակութիւն, այն ժամանակ դուր է ամեն մի յոյս, սպագայի ամեն մի անկեղտութիւն, որովհետև մեռելութեան մէջ կենդանութիւն չի զարգանա... Մեր ընթացողներին համար մի նշանակելի հանգամանք էլ չունիք այստեղ «Արևելքի» թղթակցութեան մէջ թիֆլիսի բոլոր հայերէն պարբերական հրատարակութիւնների անունները կան en toutes lettres, միայն «Մշակու» է, որ շարունակ

### ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

#### Մ Ա Մ Ո Ւ Լ

«Արևելք» լրագիրը, հիմնվելով Բազումի իր թղթակցի վկայութիւններ վրա, խորհրդածութիւններ է անում Կովկասի հայ մամուլի մասին, խորհրդածութիւններ, որոնք շատ էլ չը պիտի ուրախացնեն առաւօտայինները: Մենք մի բանի անգամ մատնացոյց ենք արել, թէ թիւրքաւայերը որպիսի սքանչալիք են խօսում առաւօտայինի գրականութեան, ինտելիգենցիայի, կուսակների մասին և միշտ աւել ենք, որ նրանք մեր մասին շատ մեծ կարծիք են կազմել, որ մեզ մօտ ամեն ինչ այնպէս օրինակելի և գեղեցիկ չէ, ինչպէս կարծում են: Այժմ հիացմունքի փոխարէն կատարեալ հիասթափում երևաց «Արևելքի» էջերում և այն աստիճան, որ կովկասեան մամուլի դրութեան զիջաց թիւրքաւայ մամուլը շատ կողմերով նախանձելի է համարվում:

Այս տեսակէտով, Պօլսոյ հայ լրագրութիւնը բաղադրաբար նպատաւոր պայմաններու մէջ կը գտնվի, ուրեմն և արևմտեան հայերու մէջ ընթացաւորութիւնը աւելի ծաւալած է: Եւ արդարեւ, կարելի է ըսել, թէ Թուրքիոյ մէջ չը կայ գաւառ մը, գիւղաքաղաք մը, աւան մը, ուր հայերէն լրագիր չը ստացվի. ինչ հետաքրքրութեամբ որ վաճա-





ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍՆԱԻՐ ՀԻՄՆԳԱՆՈՑ
Բ. ՆԱԻԱՍԱՐԻՆԻ
(Կուկիա, Վորոնոյի արձանի հանդէպ)
Հիւանդներին ընդունում են ամեն օր, բացի կիրակի օրերէն:
ԱՌԱՌՈՏՆԵՐԸ
Բ. Ա. ՆԱԻԱՍԱՐԻՆԻ—11—12 ժ. վիրաբույժական, վերականգնող (սիֆիլիս) և միզուեւ. 5.
Կ. Մ. ՉԻԿՈՎԱՆԻ—9—10 ժ. աչքի, ներքին և նեարդալի 5.
Գ. ԲԱՐԱՆՍԿԻՆ—11—12 ժ. կանանց հիւանդ.
Ի. Ֆ. ՊՐՕՏԱՍԵՎԻՉ—12—1 ժ. ականջի, կուրորի, ընկ. և կրծքի 5.
Ա. Պ. ԿԱՐԱՊԵՏՅԱՆ—1—1/2 ժ. ներքին և երեխայի 5.
Ա. Գ. ԳՈՒՐԿՈ—1/2—2 ժ. ներքին և միասեռական 5.
ԵՐԵՎԱՆԵՐԸ
Ի. Ֆ. ՊՐՕՏԱՍԵՎԻՉ—6 1/2—7 1/2 ժ.
Բ. Ա. ՆԱԻԱՍԱՐԻՆԻ—7 1/2—8 ժ.
Տ. Ի. ԲՈՒԿԵՆԿՈ Տիւրքմանստանի ընկերական և խոշորացուցական հետազոտութիւններ է անում մէկի, խիստ, արեան, կաթի և այլն:
Վճար 50 կ. չքաւորները ձրի: Համախորհրդի (կոնսիլիումի) և օպերացիայի համար առանձին:
Օ. Տ. ԱՌՎԱՆԻՏԱԿԻ—պարագում է տանը ծաղկահատութեամբ, բժշկական մարմնամարզութեամբ և մարզելով. դիմել 11—1 ժ.:
Հիւանդանոցի վերատեսուչ՝
18—150 Բժշկապետ ՆԱԻԱՍԱՐԻՆԻ

Վովկասեան ուսումնարանական շրջանի հոգաբարձուի թոյլտուութեամբ
ԵՐԵՎԱՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ
(ՅՆԻ. ՅԱՎԱՆՆԵՆԵՆ)
բաց է անում
Մ Ա Ն Կ Ա Կ Ա Ն Պ Ա Ր Տ Ե Ջ
(Գերմանական ձեռք և մասնագէտ վարժուհու ղեկավարութեամբ): Երեխաներին ընդունում են 4 տարեկան հասակից:
Մանկական պարտիզում և ՄԱՍՆԱԻՐ ԳՐՊՐՈՑՈՒՄ ընդունելութիւնը սկսվում է օգոստոսի 20-ից, պարագումները սեպտեմբերի 1-ից:
Садовая (Безугловская) № 38: 1—1

ԲԻՆՇԿ Գ. Ս. ԳԵՐՑՖԵԼԴ
Մադերեան փողոց, № 5.
որ մասնագէտ է կաշու, միզուեւական (էլեկտրականութեամբ), վերականգնող և սիֆիլիսի հիւանդութիւններին
ՎԵՐԱԳԱՆՆԱԼՈՎ ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆԵՑ
Ընդունում է հիւանդներին ամեն օր
Առաւօտեան 9—12 ժ.
Երեկոյեան 5—8 ժ.
28—60

ՄԱՆԿԱԲԱՐՁՈՒՅԻ
Վ. Յ. ՏԵՐ-ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ
Երեխաների փողոց, ա. № 86. անկէ-
Ֆօն № 508: (հ.) 36—45

ԲԻՆՇԿ Յ. Յ. ՂՕԿԵԼԵՆԵՆ
Ընդունում է վերականգնող, արտական, ժողովուրդի և ներքին հիւանդութիւն ունեցողներին
Առաւօտեան 9—12 ժամը
Երեկոյեան 5—7 ժամը:
Գանձակայա փողոց, տուն Մարգարօվի, № 31:
(հ. հ. շ.) 63—100

ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱՋԳԱՅԻՆ ՊԱՏՐԱՐՔԱՐԱՆԻ
Ըստ կտակի բարեխիղացով Յովակիմ Իգորեանց՝ գրական յանձնաժողովու կը հրապարակուի պատուարժան հեղինակներու ու բանասերներու, որ՝ եթէ ազգային զգրութեան և պատմութեան վերաբերեալ որ և է աշխատասիրութեամբ կը փափաքեն մասնակցել Սահակ-Մեսրոպեան գրական մրցման, փութան իրենց երկասիրութիւններն յազարկել մինչև յունիսիայ 1900 տարւոյ յունիսիայ մէջ առ ամենապատիւ սրբազան պատրիարք հայրն ի Կոստանդնուպոլիս:
Տպագիր երկասիրութիւններն հարկ է, որ երբ օրինակ լինեն, իսկ ձեռագրերը մէկ օրինակ, որք ըստ կանոնի ետ չեն դարձուիր:
2—3

ԹԻՖԼԻՍԻ Քաղաքային վարչութիւնը
յայտնում է ի գիտութիւն
ընդհանուր, որ սեպտեմբերի 8-ին, ցերեկվայ ժամի 1-ին, վարչութեան ատենում նշանակված է անուրդ կապալով տալու քաղաքային սիւնները աֆիշներ կպցնելու համար:
Պայմանները կարելի է տեսնել ամեն օր, բացի կիրակի և տօն օրերէն, առաւօտեան 9 ժամից մինչև 12:
2—3

Մարտիանի Հայուհեայ Բարեգործական ընկերութեան
ԿԱՐ և ՁԵՒԻ արհեստանոցի համար հարկաւոր է մի մասնագէտ վարժուհի հարկաւոր վկայաթղթերով: Գիմել Հրատարակչական ընկերութեան գրասենեակը ամենայն օր առաւօտեան ժամի 11-ից—2-ը:
2—3

Ռաշտի Ազգային դպրոցի համար
հարկաւոր է մի ՌԻՍՈՒՑԻՉ ուսուցիչ
Լեզուի (միջ առարկաները կարելի է բաժանել ներկայ ուսուցչի հետ համաձայնութեան գաղով) համար: Ցանկացողները կարող են դիմել հետեւեալ հասցեով՝
Решть (Персія) черезъ Баку—Әнзели,
Г-ру Агавету Осепяну.
4—5

ԿՈՎԿԱՍԵԱՆ ՌԻՍՈՒՄՆԱՐԱՆԱԿԱՆ ԾՐՋԱՆԻ Դ. ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹԻՒՆ
ԹՈՅՆՏՈՒԹԵԱՄԲ
ՏԻԿ. ԿԱՏԱՐԻՆԷ Խ. ԼԻՍԻՑԵՆ
Բաց է անում Թիֆլիսում
Ո Ւ Ս Ո Ւ Մ Ն Ա Ր Ա Ն
Երկու սեռի մանուկներին պետական միջնակարգ դպրոցներին համար պատրաստելու նպատակով: Ընդունելութիւնը սկսվում է օգոստոսի 26-ին, ուսուցիչ սեպտեմբերի 6-ին: Ներկայ ձեռարանական թուականին հիմնադրուին, իր երեխաներին հետ միասեռ պատրաստելու համար, ընդունում է միայն առաջին և երկրորդ տարի ուսում անող տղաներին և աղջկաներին: Աշակերտներին թիւը սահմանափակված է: Պայմանները կարելի է իմանալ Սերգիեվկախա և Սաղովայա փողոցի անկիւն՝ սեփական տուն № 20/29 առաւօտեան ժամը 10-ից մինչև 2 ժամ և երեկոյեան ժամը 5-ից մինչև 7 ժամ: 1—11

BATEAUX A VAPEUR FRANCAIS N. PAQUET ET C-ie
ՖՐԱՆՍԻԱԿԱՆ ՆԱԻԱՍԱՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Ն. ՊԱԿԷ ԵՒ ԸՆԿ.
Կանոնաւոր և ուղղակի նաւագնացութիւն ՄԱՐՍԵԼԻՑ ԲԱԹՈՒՄ, չորեքշաբթի օրերը, երկու շաբաթը մի անգամ,
Եւ հակառակը՝ Բաթումից Մարսել, մանկուլ Տրապիզոն, Սամսոն և Պոլիս: Մեկուսի է Բաթումից՝ չորեքշաբթի, (1/3 սեպտեմբեր) ԱՆՍՕԼԻ չորեքշաբթի, նաւապետ ԲԻՆՆԿԻ: Եւ այսպէս շարունակաբար, երկու շաբաթը մի անգամ, չորեքշաբթի օրերը, ժամը 4-ին ճաշից յետոյ:
Բաթումից Պարիզ ուղղակի հաղորդակցութեան տուսակներ սրբվում են սովորական լից պակաս գիներով:
Սմիւր մի անգամ կանոնաւոր հաղորդակցութիւն Բաթումի և Անտիպոլիսի միջ, ընդունելով պարսկերէն բոլոր հիւսիսային նաւահանգիստներին համար:
Սմիւր պարսկերէն և ճանապարհորդներին մասին հարկաւոր տեղեկութիւններ ստանալու համար թող բարեհաճեն դիմել ընկերութեան գործակալատներին՝
ԲԱԹՈՒՄԻՄ—պ. Վիկտոր դ'Արնօն, Նարբէժնայա: ԹիֆլիսիՄ—պ. Օ. Գ. Բարեկենդանեանին, Սիւնի փող. Խոջափարուսովի և Մայուրաձէի քարվանսարա: ԲԱԳՈՒ—էգր. Վ. և Ի. Մոլիֆանեաններին, Նարբէժնայա փողոց, տուն Կրասնիլիովի, № 27: ՆՕՎՈՐՈՍՍԻՑԿԻ—պ. Մեյլիօր Հերշերօղերին:
(հ. հ. շ.) 13—20

ԱՌԵԻՏՐԱԿԱՆ ԿՈՒՐՍԵՐ
(Թիֆլիս, Նաղօրնայա փողոց, № 9)
Ցանկացողները ունենալ իրանց աւտորական գործերի համար ուսման ընթացքը աւարտած աշակերտներ և աշակերտուհիներ, թող բարեհաճեն դիմել կուրսերի հիմնողին, Ս. Մանուէլեանցին: Աւարտողները ստացել են մասնագիտական աւտորական կրթութիւն, Կովկասի ուսումնարանական շրջանի հոգաբարձուի հաստատված ծրագրի համեմատ, և ունեն օրինաւոր ատտեստատներ:
ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ՍԿՎԵԼՈՒ ԵՆ ՍԵՊՏԵՄԲԵՐԻ 1-ԻՑ:
Կուրսերի ծրագիրը և կանոնները կարելի է ստանալ ձրի ապէս եղբ. Մոլիսովներին բանկային գրասենեակում և կուրսեր հիմնողի բնակարանում: Օտարաքաղաքացիները դիմում են՝
ТИФЛИСЪ, учредителю коммерческих курсовъ С. П. Мануэлянцъ.
(հ) 8—12

ՆԻԿՈՂԱՅՈՍ ԱԲՐԱՀԱՄԵԱՆ
Հեղինակ Ձեռնարկի աւտորական և գործարանական հաշուապահութեան
ՌԻՍՈՒՑԱՆՈՒՄ ԵՒ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄ Է
Երկու սեռի անձանց՝ 4 ամսվայ ընթացքում հաշուապահութիւն գործնականապէս, և քաղաքաւորելով, և եղած դէպքերում լանձն է անում պաշտօնի առաջարկել:
ՊԱՐԱՊՄՈՒՅՔԻ ԱՌԱՐԿԱՆԵՆԻՆ ԵՆ
Ա) Կրկնակի իտալական հաշուապահութիւն ըստ ամենայն աւտորական ձեռքերի, հանդերձ նաւթային արդիւնաբերական և կերտային գործարանական հաշուեկոմպիւտիւն:
Բ) Աւտորական թուրքական:
Գ) Աւտորական նամակագրութիւն:
Դ) Գեղարկութիւն և ամենապատ ձեռքերի ուղղելը:
Պարագումները սկսվելու են 1899 թ. սեպտեմբերի 15-ից, ճաշից յետոյ, և պարբերաբար շարունակելու են իւրաքանչիւր 2ՈՐՍ ամսից յետոյ. իսկ կիրակի օրերը լինելու են առանձին գործնական պարագումներ:
Ցանկացողները թող դիմեն գրաւոր կամ անձամբ 3 ժամից մինչև 5 ժամ երեկոյեան, Ս Օ Լ Ո Լ Ա Վ, Սերգիեվկայա փողոց, տուն Լիսիցեանի, № 20:
Վերջինից հաշուապահութեան ձեռնարկը ծախվում է ԹիֆլիսիՄ, Խոջափարուսովի գրաւաճառանոցում և հեղինակի մօտ, և Թուսաստանի բոլոր յայտնի գրաւաճառանոցներում: Գինն է 3 թ. 50 կոպէկ: Օտարաքաղաքացիները վերքը գինու համար կարող են դիմել հեղինակին, առանց պատի ծախս վճարելու:
(9 22) 14—20

ՍՈՒԼԵՆԻՆԵՆԵՆԵ
Իսկական պրօվանսալ իւր ԲԵՍԷԻ, բորոքովին մաքուր, առողջ և ամենալաւ տեսակից: Թարուծ են չընդունել այնպիսի շիշեր, որոնց գրոյմները վնասված են կամ չունեն ստորագրութիւն: Ձգող կենալ կեղծումից, որոնք աշխատում են նմանացնել գրոյմը կամ շիշի ձեւը: Իսկական ԲԵՍԷԻ իւրը, Մարսելից (Ֆրանսիա) վաճառվում է ամեն տեղ:
M. 49812 12—12

Բ Ա Գ Ո Ւ
ՌԻՍՈՒՄՆԱՐԱՆ ԵՒ ՊԱՆՏԻՕՆ
Ա. Բ Ա Բ Ա Լ Ե Ա Ն Ի
Ընդունվում են երեխաներ գիշերօթիկ և երթեկ պատրաստվում են զիննադիւն ըհալական և այլ դպրոցներ մտնելու համար: Պայմանների համար դիմել Բաքու, Старо Почтовая улица домъ Гаджи Неймата.
(հ. հ. շ.) 8—10

Մանկական Պարտեզ-Ուսումնարան և Պանսիոն
Ս. ԳԵՏՐՈՍԵԱՆԻ
Ընդունվում են երեխաներ և պատրաստվում օրիորդաց և տղայոց զիննադիւնի, բնակական դպրոցի և այլ ուսումնարաններին համար:
Մանկական Պարտեզի նպատակն է կրթել երեխաներին (4—7 տ.) Ֆրեբելեան սխոտեմով: Ընդունվում են գիշերօթիկ և կիսագիշերօթիկ երեխաներ:
7—15

Թիֆլիսի Քաղաքային վարչութիւնը
յայտնում է ի գիտութիւն
ընդհանուր, որ ներկայ 1899 թ. սեպտեմբերի 7-ին, ցերեկվայ ժամի 1-ին, վարչութեան բընակարանում նշանակված է անուրդ կապալով տալու, երեք տարի ժամանակով, վերայի կամուրջի հաստի ժողովը:
Պայմանները կարելի է տեսնել վարչութեան սէջ ամեն օր, բացի կիրակի ու տօն օրերէն, առաւօտեան ժամի 9-ից, մինչև 12:
2—3

ՊՐՈՎԱՆՍԻ ԻՒՂ
Յ Ա Յ Տ Ն Ի Կ Ե Օ Լ Ե Ր Ե Ա Ն
պատրաստած Նիցցայում առանձին ցուցմունքով: Մտնում է
ԱՄԵՆ ՏԵՂ ԵՒ ԲՈՂՈՐ
յայտնի վաճառականների մօտ: Այդ իւրը պատրաստվում է միայն մայր ամսում և միակայն նոր ժողովված ու բոլորովին հասած և ընտիր ձիթապտղից:
M. 75287 (10)

Ամբողջ կուրսը հաշուապահութեան
աւանդում է
Յ. ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ
Славянские номера.
1—3

Advertisement for 'Ս. ԲԱԼԼԷՆ ԵՒ ԸՆԿ.' (S. Ballen and Co.) featuring a logo with a star and crescent, and text in Armenian and Russian. The Russian text includes 'МОСКВА: (1) Пассажъ Солодовникова, (2) Тверская д. Спиридонова. С.-ПЕТЕРБУРГЪ. Невскій 18. Կառ. Ռուսաստանի յայտնի գեղատեսիլ ընկերութիւն:'

Ո Ւ Ս Ո Ւ Մ Ն Ա Ր Ա Ն ԵՒ Պ Ա Ն Ս Ի Օ Ն
Գ. Լ. Կ Ո Ւ Ջ Ա Ն Ե Ա Ն Յ Ի
Բէրուաօվկայա փողոց (նախկին Սաղովայա), Սոլոլակ, տուն ըժ. Քոչարեանցի, № 50: Ընդունում է աշակերտներ պատրաստելու՝ զիննադիւններին, բնակական դպրոցի, կազմաների կորպուսի համար և այլն: Աշակերտներին ընդունելութիւնը կը սկսվի օգոստոսի 24-ից, իսկ պարագումները՝ սեպտեմբերի 1-ից:
1—10